

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Д.А. Таюрский

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Древние языки и культуры

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (французский и второй иностранный (английский) языки

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, д.н. (профессор) Рунг Э.В. (Кафедра археологии и всеобщей истории, Высшая школа исторических наук и всемирного культурного наследия), Eduard.Runf@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ПК-16	владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- об истории древних языков и письменности
- особенности древневосточной и античной культур

Должен уметь:

- аналитически представить важнейшие события в истории языка и культуры Востока и античного мира, оценить их роль и значение;
- работать с основными видами источников по истории культуры древнего мира;
- с помощью преподавателя поставить исследовательскую проблему для реферата и доклада, публично выступать по этой проблеме;
- грамотно прокомментировать основное содержание отдельных факторов и явлений культуры древнего мира.

Должен владеть:

- методикой и методологией анализа истории культуры;
- навыками работы с литературными текстами;
- принципами подготовки творческих работ (докладов, рефератов).

Должен демонстрировать способность и готовность:

Иметь навыки работы с литературой, источниками информации, уметь работать с ПК и Интернетом.

Применять полученные знания на практике

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (французский и второй иностранный (английский) языки)" и относится к вариативной части.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 37 часа(ов), в том числе лекции - 18 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 17 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 54 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в курс "древние языки и культуры"	1	2	2	0	2
2.	Тема 2. Язык и культура древнего Египта	1	4	2	0	2
3.	Тема 3. Язык и культура древней Месопотамии	1	2	2	0	2
4.	Тема 4. Язык и культура древнего Ирана	1	4	2	0	2
5.	Тема 5. Язык и культура древней Греции	1	2	6	0	6
6.	Тема 6. Язык и культура древнего Рима	1	4	4	0	3
	Итого		18	18	0	17

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Введение в курс "древние языки и культуры"

Цели и задачи освоения курса "древние языки и культуры". Понятие "история древнего мира". Ее место во всемирной истории. Особенности исторического развития древних обществ. Периодизация и хронология древней истории. Лингвистические и социокультурные процессы в древнем мире. Классификации древних языков и культур. Историческая лингвистика и ее задачи. Сравнительное языкознание. Язык как отражение культуры. Язык и письменность. Становление письменности в древнем мире. Типология и классификация древней письменности.

Тема 2. Язык и культура древнего Египта

Начало изучения письменности и культуры древнего Египта. Развитие египтологии в XIX-XX веках. Ж.-Ф.Шампольон и расшифровка египетской письменности. К.Р.Лепсиус и создание словаря древнеегипетского языка. Место древнеегипетского языка в системе языков древнего Востока. Виды письменности древнего Египта. Древнеегипетские иероглифы и их обозначение. Грамматический и лексический строй древнеегипетского языка. Исторические условия зарождения древнеегипетской цивилизации. Хронология и периодизация истории и культуры древнего Египта. Характерные черты культурного развития древнего Египта. Развитие египетской архитектуры и скульптуры. Изобразительное искусство. Древнеегипетская литература и ее основные жанры. Религия и мифология древнего Египта.

Тема 3. Язык и культура древней Месопотамии

Начало изучения языков и культуры Месопотамии. Развитие ассириологии в XIX - XX вв. Клинописная культура. Загадка шумерского языка. Роль семитских племен в формировании языковой среды в Месопотамии. Аккадский язык и его диалекты (авилонский и ассирийский). История расшифровки клинописи. Историческая хронология и периодизация истории Месопотамии. Локальные культуры в Месопотамии и их особенности: Шумеро-аккадская культура, авилонская культура, ассирийская культура. Основные элементы месопотамской культуры: архитектура, скульптура, живопись, литература, религия и мифология.

Тема 4. Язык и культура древнего Ирана

Древнеперсидский язык в составе индо-европейской языковой семьи. Хронология и периодизация древнеперсидской истории. Реформы Дария I и возникновение древнеперсидской системы письма. Характерные особенности древнеперсидской клинописи. Имперское искусство Ирана: архитектура, скульптура, живопись. Древнеиранская религиозная литература. Символизм в древнем Иране. Обычаи и традиции древних персов: иранский компонент и ближневосточные заимствования.

Тема 5. Язык и культура древней Греции

Становление и развитие древнегреческого языка. Основные этапы истории древнегреческого языка. Древнегреческий алфавит. Грамматический строй и лексический состав древнегреческого языка. Древнегреческие заимствования в других языках и культурах. Характерные особенности культуры древней Греции. Культура Крито-микенского периода и "темных веков". Культура Греции в архаический период. Расцвет древнегреческой культуры в период классики. Эллинистическая культура. Влияние ближневосточной культуры на древнегреческую. Элементы древнегреческой культуры (искусство, литература, религия и мифология).

Тема 6. Язык и культура древнего Рима

Становление и развитие латинского языка. Основные этапы истории латинского языка. Латинский алфавит. Грамматический строй и лексический состав латинского языка. Латинские заимствования в других языках и культурах. Характерные особенности культуры древнего Рима. Культура Италии и Рима в царский период. Культура республиканского Рима. Римская культура в имперский период. Влияние иных культур (восточных, древнегреческой) на древнеримскую. Элементы римской культуры (искусство, литература, религия и мифология) в их историческом развитии и многообразии.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Древний Египет - <http://ru-egypt.com/>

Древняя Месопотамия - <http://www.mesopotamia.nm.ru/>

история древнего Рима - <http://ancientrome.ru/site/index.htm>

Центр антиковедения СПбГУ - <http://www.centant.pu.ru/>

Центр египтологических исследований РАН - <http://www.cesras.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	1. При оформлении конспекта лекции необходимо оставлять поля, где студент может записать свои собственные мысли, возникающие параллельно с мыслями, высказанными лектором, а также вопросы, которые могут возникнуть в процессе слушания, чтобы получить на них ответы при самостоятельной проработке материала лекции, при изучении рекомендованной литературы или непосредственно у преподавателя в конце лекции. 2. Составляя конспект лекции, необходимо между строчками оставлять значительный интервал. Это связано с тем, что иногда возникает необходимость вписать в первоначальный текст лекции одну или несколько строчек, имеющих принципиальное значение и почерпнутых из других источников. 3. Осмысленная фиксация информации невозможна без наличия общих понятий и представлений о изучаемой дисциплине. Отсюда и рекомендация: просматривать перед лекцией материалы учебных пособий и как можно реже пропускать сами лекции, иначе теряется причинно-следственная связь и контекст исторической эпохи.
практические занятия	- получить от преподавателя тему - найти и проработать рекомендованную научную литературу, - внимательно изучить текст источника, отобрать факты и свидетельства, относящиеся к теме - составить план работы; - оформить для себя тезисы или текст выступления письменно; - представить эссе устно на семинаре и при необходимости защитить его.
самостоятельная работа	Студент вправе сам придерживаться любой из представленных в учебниках точек зрения по спорной проблеме (в том числе отличной от преподавателя), но при условии достаточной научной аргументации. Основным источником подготовки является конспект лекций, где учебный материал дается в систематизированном виде, основные положения его детализируются, подкрепляются современными фактами и информацией, которые в силу новизны не вошли в опубликованные печатные источники.
экзамен	Подготовку к экзамену следует вести в следующем порядке: 1) Прочитать конспект лекции, отмечая карандашом материал, необходимый для освоения поставленных вопросов. 2) Внимательно ознакомиться с конспектом практических занятий. 3) Изучить рекомендованную к каждой теме литературу. Исторические источники и литература - это надежная основа достоверных исторических знаний. Анализ и оценка событий и процессов прошлого, данные в трудах многих поколений историков, знакомство с разнообразными концептуальными подходами учёных и историческими дискуссиями помогают выработать собственное понимание сущности и значения исторических явлений.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (французский и второй иностранный (английский) языки)".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.01 Древние языки и культуры*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (французский и второй иностранный (английский) языки

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Основная литература:

Гончарова Н. А. Латинский язык: Учебник / Н.А. Гончарова. - 5-е изд., испр. и доп. - М.: НИЦ Инфра-М; Мн.: Нов. знание, 2013. - 408 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование). (переплет) ISBN 978-5-16-004760-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=391936>

Дополнительная литература:

Грушевицкая Т. Г. Культурология: Учебное пособие / Т.Г. Грушевицкая, А.П. Садохин. - М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2011. - 448 с.: 60x90 1/16. (переплет) ISBN 978-5-98281-256-8 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=227028>

Горелов А.А. История мировой культуры. - М.: Издательство 'Флинта' 2011. - 512 с. [ЭБС 'Знаниум'] - Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=406016>

Культурология: учеб. пособие для студентов вузов / под ред. А.Н. Марковой. ? 4-е изд., перераб. и доп. ? М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. ? 400 с. ? (Серия ?Cogito ergo sum?). - ISBN 978-5-238-01271-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1028509>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.01 Древние языки и культуры

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (французский и второй иностранный (английский) языки

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.